

Distr.: General
23 July 2014
Arabic
Original: English

اتفاقية الذخائر العنقودية

الاجتماع الخامس للدول الأطراف
سان خوسيه، ٢-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت*
تنظيم العمل

برنامج العمل المؤقت المشروح

مقدم من الرئيس

الثلاثاء ٢ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠

افتتاح الاجتماع

١ - افتتاح الاجتماع من جانب رئيس الاجتماع الرابع للدول الأطراف (البند ١ من جدول الأعمال المؤقت).

٢ - انتخاب رئيس الاجتماع الخامس بالتزكية (البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت).

٣ - ملاحظات افتتاحية من جانب رئيس الاجتماع الخامس يبين فيها توقعاته بالنسبة للاجتماع ولفتره رئاسته.

٤ - واهتداء بروح الشراكة التي كانت ميزت اجتماعات الدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية، يدعو الرئيس أولاً ممثلي الأمم المتحدة، ولجنة الصليب الأحمر الدولية، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية إلى الإدلاء ببيانات أمام الجلسة العامة.

* CCM/MSP/2014/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

110814 070814 14-58161 (A)



المسائل الإجرائية

- ٥ - إقرار جدول الأعمال (CCM/MSP/2014/1) واعتماد النظام الداخلي (CCM/MSP/2014/3) (البندان ٣ و ٤ من جدول الأعمال المؤقت).
- ٦ - تأكيد تعيين الأمين العام للاجتماع، وانتخاب نواب الرئيس وأعضاء المكتب الآخرين (البندان ٥ و ٦ من جدول الأعمال المؤقت).
- ٧ - اعتماد ترتيبات لتغطية تكاليف الاجتماع (البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت) (CCM/MSP/2014/4).
- ٨ - عرض مشاريع الوثائق ومشاريع المقررات الرئيسية من جانب الرئيس:
- (أ) تقرير سان خوسيه المرحلي بشأن رصد التقدم المحرز في تنفيذ خطة عمل فينتيان فيما بين الاجتماعين الرابع والخامس (CCM/MSP/2014/WP.1، يصدر قريباً)؛
- (ب) المقررات، بما في ذلك خطة العمل لعام ٢٠١٥ (CCM/MSP/2014/L.1).
- تبادل عام للآراء (البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت)
- ٩ - بالإشارة إلى الدعوة التي وجهها وزير خارجية كوستاريكا إلى الدول والمنظمات، تُدعى الدول الأطراف، والدول الموقعة، والدول المراقبة الأخرى، والمنظمات الدولية، ومنظمات المجتمع المدني إلى الإدلاء ببيانات ذات طابع عام. وتشمل المجالات التي قد ترغب الوفود في تغطيتها:
- (أ) الالتزامات السياسية؛
- (ب) مسائل عامة تتعلق بتنفيذ اتفاقية الذخائر العنقودية؛
- (ج) التوقعات بالنسبة للاجتماع الخامس.

الثلاثاء ٢ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٨:٠٠-١٥:٠٠

تبادل عام للآراء (تابع)

- ١٠ - ينتهي النظر في هذا البند بعد المتكلم الأخير. فإن توافر وقت كاف انتقل الرئيس إلى البند التالي من جدول الأعمال.

الأربعاء ٣ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠

وضع الاتفاقية وسير عملها (البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت)

١١ - بالإضافة إلى البنود الفرعية المبينة أدناه، ينبغي أن ينظر المندوبون أيضاً، لدى إعداد بياناتهم، في مسائل التنفيذ التي أثّرت في تقرير سان خوسيه المرحلي.

تحقيق عالمية الاتفاقية (البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال المؤقت)

١٢ - يدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بتحقيق عالمية الاتفاقية، وهما غانا والنرويج، إلى تقديم تقرير عن حالة الاتفاقية والتقدم المحرز والتحديات المصادفة فيما يتعلق بتحقيق عالمية الاتفاقية منذ الاجتماع الرابع.

١٣ - وتُشجّع الدول الأطراف على تقديم عرض محدث عن الأنشطة التي قامت بها من أجل تعزيز الانضمام العالمي إلى الاتفاقية، مثل الاجتماعات الثنائية، وحلقات العمل، والرسائل، وبعثات المناصرة، والمذكرات الدبلوماسية.

١٤ - وتُدعى الدول الموقعة إلى تقديم عرض محدث عن عملياتها المحلية المتعلقة بالتصديق وإيداع وثائق التصديق.

١٥ - وتُدعى الدول المراقبة الأخرى أيضاً إلى الإعلان عن تأييدها للاتفاقية وتقديم عرض محدث للعمليات المحلية التي تسبق عمليات الانضمام.

١٦ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى الساعية إلى تحقيق عالمية الاتفاقية إلى عرض أنشطتها وأهدافها المتعلقة بتحقيق عالمية الاتفاقية.

١٧ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

التخزين وتدمير المخزونات (البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال المؤقت)

١٨ - يدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بتدمير المخزونات والاحتفاظ بها، وهما إسبانيا وألبانيا، إلى تقديم تقرير عن حالة الاتفاقية والتقدم المحرز والتحديات المصادفة فيما يتعلق بتنفيذ المادة ٣ من الاتفاقية.

- ١٩ - وتُدعى الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٣ إلى عرض الخطط المنفذة والتقدم المحرز والتحديات المصادفة فيما يتعلق بالتدمير المأمون والسريع للذخائر العنقودية.
- ٢٠ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى التي لديها مخزونات من الذخائر العنقودية إلى عرض أي معلومات ذات صلة بشأن عدد وأنواع المخزونات وخطط تدميرها أو العقبات التي تعترض تدميرها.
- ٢١ - وتُدعى الدول إلى إبداء آرائها بشأن أي مسائل تتعلق بتخزين الذخائر وتدمير مخزونها والاحتفاظ بها. وتُشجّع الدول التي اختارت الاحتفاظ بذخائر عنقودية بموجب الفقرتين ٦ و ٧ من المادة ٣ على تقديم عرض محدث عن أعدادها وأنواعها، وكيفية استخدامها في العام السابق، وخططها لاستخدامها، وخططها لتدميرها في نهاية المطاف.
- ٢٢ - وتُدعى الوفود الأخرى إلى إبداء آرائها بشأن تنفيذ الفقرات ٦-٨ من المادة ٣.
- ٢٣ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض آرائها بشأن تنفيذ المادة ٣، وتوصياتها بشأن كيفية المحافظة على الزخم المتحقق في تدمير المخزونات.
- ٢٤ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الأربعاء ٣ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٥:٠٠-١٨:٠٠

وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)

التطهير والحد من المخاطر (البند ١٠ (ج) من جدول الأعمال المؤقت)

- ٢٥ - يدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بالتطهير والتثقيف للحد من المخاطر، وهما سويسرا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٤ والتقدم المحرز والتحديات المصادفة في هذا الصدد.

- ٢٦ - وتُشجّع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٤ على تقديم عرض محدث عن خططها وأولوياتها، والتقدم المحرز في إزالة المخلفات والتثقيف للحد من المخاطر. ويمكن أن يشمل ذلك الجهود المبذولة لتحديد مكان وحجم جميع المناطق الملوثة بمخلفات

الذخائر العنقودية بأكبر قدر ممكن من الدقة، والجهود أو الخطط المتعلقة بتطهير هذه المناطق أو إبرائها بأي صورة أخرى في أقرب وقت ممكن.

٢٧ - وتُدعى الدول الموقعة وسائر الدول المراقبة الملوثة بمخلفات الذخائر العنقودية إلى عرض معلومات عن حجم وبنية التلوث، وخططها الرامية إلى معالجة التلوث وضمان سلامة السكان المعرضين.

٢٨ - وتُدعى الدول إلى إبداء آرائها بشأن التقدم المحرز والعقبات المصادفة فيما يتعلق بجهود التطهير، وتُشجّع بشكل خاص على عرض أفكارها ومقترحاتها بشأن جعل جهود المسح والتطهير أكثر فعالية وكفاءة.

٢٩ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض آرائها بشأن تنفيذ المادة ٤، وتوصياتها لجعل هذه الجهود مستدامة وكافية وأكثر فعالية وكفاءة.

٣٠ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الخميس ٤ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠

وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)

مساعدة الضحايا (البند (د) من جدول الأعمال المؤقت)

٣١ - يدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بمساعدة الضحايا، وهما أفغانستان والمكسيك، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٥ والتقدم المحرز والتحديات المصادفة في هذا الصدد.

٣٢ - وتُشجّع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٥ على تقديم عرض محدث عن جهودها الرامية إلى توفير مساعدة تراعي السن والجنس، بما في ذلك الرعاية الطبية، وإعادة التأهيل، والدعم النفسي، وكذلك عن جهودها الرامية إلى ضمان الإدماج الاجتماعي والاقتصادي للضحايا. وتُشجّع الدول الأطراف بشكل خاص على أن تُضمّن عرضها المحدث آراءها بشأن كيفية مساعدة الضحايا وإدماجهم بشكل أفضل في نظم الرعاية الصحية والاجتماعية الوطنية القائمة.

- ٣٣ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى إلى إبداء آرائها بشأن تنفيذ المادة ٥.
- ٣٤ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض آرائها بشأن تنفيذ المادة ٥، وتوصياتها لجعل هذه الجهود مستدامة وكافية وأكثر فعالية وكفاءة.
- ٣٥ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

تدابير التنفيذ الوطنية (البند ١٠ (هـ) من جدول الأعمال المؤقت)

- ٣٦ - يدعو الرئيس المنسق المعني بتدابير التنفيذ الوطنية، نيوزيلندا، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٩ والتقدم المحرز والتحديات المصادفة في هذا الصدد.
- ٣٧ - وفي إطار هذا البند الفرعي، تُشجّع الدول الأطراف التي تتحمل التزامات بموجب المادة ٩ على تقديم عرض محدث عن تدابير التنفيذ المحددة التي اتخذتها أو تخطط لاتخاذها بموجب المادة ٩. وبشكل خاص، تُدعى الدول الأطراف إلى عرض خبراتها بشأن تشريعاتها الوطنية المتعلقة بالاتفاقية.
- ٣٨ - وتُدعى الدول الموقعة والدول المراقبة الأخرى إلى تقديم عرض محدث عن تنفيذ المادة ٩.
- ٣٩ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض آرائها بشأن تنفيذ المادة ٩.
- ٤٠ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الخميس ٤ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٥:٠٠-١٨:٠٠

وضع الاتفاقية وسير عملها (تابع)

تدابير الشفافية

٤١ - يدعو الرئيس رئيس الفريق العامل المعني بالإبلاغ، بلجيكا، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٧ (البند ١٠ (و) من جدول الأعمال المؤقت) والتقدم المحرز والتحديات المصادفة في هذا الصدد.

٤٢ - وفي إطار هذا البند الفرعي، قد ترغب الدول في إبداء آرائها بشأن شكل التقارير، أو بشأن أهمية تقديم تقارير شفافة. وقد ترغب الدول أيضا في عرض تدابير الشفافية والإبلاغ التي اتخذتها بالفعل، أو في تقديم معلومات عن أي صعوبات محتملة تواجهها فيما يتعلق بإعداد تقارير شفافة.

٤٣ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى عرض آرائها بشأن تنفيذ المادة ٧.

٤٤ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

التعاون والمساعدة (البند ١٠ (ز) من جدول الأعمال المؤقت)

٤٥ - يدعو الرئيس منسقي الفريق العامل المعني بالتعاون الدولي والمساعدة الدولية، وهما شيلي والسويد، إلى تقديم تقرير عن حالة تنفيذ المادة ٦ والتقدم المحرز والتحديات المصادفة في هذا الصدد.

٤٦ - وتُشجّع الدول الأطراف التي تلتزم بمساعدة لتنفيذ التزاماتها بموجب الاتفاقية على تقديم عرض محدث عن خططها واحتياجاتها، وعن التدابير التي تتخذها لتيسير تقديم المساعدة من جانب الدول الأخرى ولتشجيع التعاون بين الدول والأطراف الفاعلة الأخرى.

٤٧ - وتُشجّع الدول القادرة على تقديم المساعدة على تلبية الاحتياجات وسد الثغرات التي حددتها الدول المتضررة في إطار هذه البنود الفرعية المتعلقة بتدمير المخزونات والاحتفاظ بها، والتطهير، والحد من المخاطر، ومساعدة الضحايا. وتُشجّع الوفود على تقديم معلومات عن تصورها لكيفية تقديم المساعدة.

٤٨ - وتُدعى الدول إلى عرض آرائها بشأن التعاون والمساعدة.

٤٩ - وتُدعى لجنة الصليب الأحمر الدولية، والأمم المتحدة، والائتلاف المناهض للذخائر العنقودية، والمنظمات الأخرى إلى وصف ما تقوم به لتيسير التعاون الدولي والمساعدة

الدولية، وما قدمته أو تستطيع تقديمه من مساعدة، وآرائها بشأن تنفيذ المادة ٦، وتوصياتها لجعل هذه الجهود مستدامة وكافية وأكثر فعالية وكفاءة.

٥٠ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الجمعة ٥ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٠:٠٠-١٣:٠٠

وضع الاتفاقية وسير علمها (تابع)

التقارير المقدمة من الدول الأعضاء بموجب المادتين ٨ و ١٠ (البند ١٠ ح) من جدول الأعمال المؤقت)

٥١ - تتناول المادة ٨ من الاتفاقية "تيسير الامتثال وتوضيحه". فإذا كان لدى أي دولة طرف شواغل تتعلق بامتثال دولة طرف أخرى للاتفاقية، جاز لتلك الدولة الطرف أن تتقدم "بطلب توضيح" إلى الأمين العام للأمم المتحدة.

٥٢ - وتُدعى الدول إلى إبداء آرائها بشأن تفسير أحكام الاتفاقية.

٥٣ - وتتناول المادة ١٠ من الاتفاقية "تسوية المنازعات". ولما كان من غير المنتظر أن تكون هناك أي منازعات فيما بين الدول الأطراف أثناء الاجتماع الخامس، فمن المتوقع أن تكون المناقشات في إطار هذا البند الفرعي مختصرة.

٥٤ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الوثائق المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادتين ٣ و ٤ (البند ١٠ ط) من جدول الأعمال المؤقت)

تدابير تنفيذ أخرى (البند ١٠ ي) من جدول الأعمال المؤقت)

برنامج العمل في الفترات الفاصلة بين الدورات ودعم التنفيذ (البند ١٠ ك) من جدول الأعمال المؤقت)

المسائل المتصلة بالمؤتمر الاستعراضي الأول (البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت)

٥٥ - يدلي الرئيس بملاحظات تمهيدية تتعلق بمشاريع المقررات، والعمل بين الدورات في عام ٢٠١٥. ويجوز للرئيس أن يستعين بدول أطراف أخرى تولت تيسير مشاورات بشأن أي مسألة ذات صلة.

٥٦ - وفي إطار هذه البنود الفرعية، تُدعى الدول الأطراف إلى عرض آرائها بشأن خطة العمل لعام ٢٠١٥ ومشاريع المقررات ذات الصلة بالعمل المنفذ بين الدورات والأعمال التحضيرية للمؤتمر الاستعراضي الأول.

٥٧ - وبالإضافة إلى ذلك، يجوز مناقشة خطط الاجتماعات التي تعقد بين الدورات في عام ٢٠١٥، وكذلك أي خطط أخرى لاجتماعات غير رسمية تعقدها الدول الأطراف في عام ٢٠١٥،

٥٨ - ويُدعى البلد المضيف المقترح والرئيس المكلف للمؤتمر الاستعراضي الأول إلى تقديم عرض مختصر للخطط المتعلقة بالمؤتمر.

٥٩ - ويتضمن تقرير سان خوسيه المرحلي مسائل وتحديات قد ترغب الوفود في بحثها في إطار التحضير للاجتماع الخامس.

الجمعة ٥ أيلول/سبتمبر

الساعة ١٥:٠٠-١٨:٠٠

أي مسائل أخرى (البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت)

٦٠ - هذا بند مفتوح من بنود جدول الأعمال يتيح الفرصة أمام الوفود لطرح أي مسائل أخرى لا تشملها بنود جدول الأعمال الأخرى. ويُفضل أن يقدم أي وفد يرغب في تناول الكلمة أثناء هذا البند من جدول الأعمال طلباً إلى الرئيس يطلب فيه أخذ الكلمة مع الإشارة إلى الموضوع الذي يرغب في طرحه.

٦١ - وقد ترغب الدول أيضاً في أن تشير في بياناتها العامة إلى البنود التي تود إدراجها ضمن "أي مسائل أخرى".

النظر في الوثيقة الختامية واعتمادها (البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت)

٦٢ - يقدم الرئيس عرضاً نهائياً للوثائق الختامية للاجتماع الخامس. ويجوز للرئيس أن يطلب إلى المنسقين المعنيين تقديم تقرير عن نتائج أي مشاورات تم القيام بها. وهذه هي الفرصة التي تستطيع فيها الوفود التي ترغب في إبداء أي ملاحظات نهائية تتعلق بالوثائق الختامية أن تفعل ذلك.

اختتام الاجتماع الخامس للدول الأطراف (البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت)

٦٣ - في إطار هذا البند يدلي الرئيس بملاحظات ختامية ويعرب عن تطلعه إلى العمل مع الدول الأطراف والوفود الأخرى في عام ٢٠١٥، بما في ذلك من منظور المؤتمر الاستعراضي الأول للدول الأطراف، المقرر عقده بصفة أولية في الفترة من ٧ إلى ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ في دوبروفنيك (انظر CCM/MSP/2014/4).

٦٤ - وبناء على تقدير الرئيس، يجوز دعوة البلد المضيف والرئيس المكلف للمؤتمر الاستعراضي الأول إلى التحدث أثناء الجلسة الختامية، بالإضافة إلى شركاء رئيسيين من منظمات المجتمع المدني والمنظمات الدولية.